Contents

List of Figures *page* ix
List of Maps xi
Acknowledgements xii
Note on the Text xvii
Preface xix

1. Archival Traps 1
The Ship 2
Trap 1: History as Moments of Birth 6
Trap 2: The Global as Googleable 14
Trap 3: Fixation on the Written Word 23
Kodama's Gravestone: A Mooring Berth 31

2. Between the Archives 39
A Painting 39
Ship as Plantation Boot Camp 46
The Nation Cheek by Jowl 57
(Re)framing 70

3. Outside the Archive 80
A Transcript 80
Outside (1): Hawai'i State Archives 85
Labouring Bodies in Circulation 91
Outside (2): Kaminoseki Municipal Archives 103
'Invaded by the Industrious' 109
Interpreting 118

4. Archival Country, Counterclaims 122
A Map 122
Claim 1: Lines Away from the Sinosphere 129
Claim 2: Points of Contact 136
Claim 3: Uniform Colours 144
Archival Directionality 153
Delineating 161

Downloaded from https://www.cambridge.org/core. UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA, on 15 Nov 2026 at 08:10:37, subject to the Cambridge Core terms of use, available at https://www.cambridge.org/core/terms. https://doi.org/10.1017/9781009346535

5. The Archive and I 172
A Statement 172
I Was Born at Nishiyama 181
Seeing My Sister at Singapore 182
On the Representations of a Man Named Konishi 188
Transferred without Landing 198
Otaka the Keeper of the Lodging House 202
I Boldly Decided to Go 205
A Brothel at No 2 Yokohama Thursday Island 207
Her Finger Mark 216
Voicing 220

6. The Burned Archive 224
A Diary 224
Port: 'At Wukumoto We Visited…' 232
Passage: 'The Great Mineral Agent of Civilization' 235
Port: No Further than Sixty Steps Down 239
Passage: From Mine to Market 243
Port: Alternative Geographies of Japan's 'Opening' 250
Passage: Stevedores and Bronze Buddhas 256
Mining 261

Epilogue 267

Bibliography 271
Index 300

Downloaded from https://www.cambridge.org/core. UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA, on 15 Nov 2026 at 08:10:37, subject to the Cambridge Core terms of use, available at https://www.cambridge.org/core/terms. https://doi.org/10.1017/9781009346535